

# WZMACNIACZ CYFROWY AV-1700

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



[www.visionaudiovisual.com/techaudio/av-1700/](http://www.visionaudiovisual.com/techaudio/av-1700/)

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

## OSTRZEŻENIA



### **PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ**

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończonej grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzec użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje niez izolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzec użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

**OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.**

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



## **DEKLARACJA POCHODZENIA**

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

## **UŻYWAĆ TYLKO DOMOWYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH**

Podłączenie urządzenia do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru.

## **ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZY OBSŁUDZE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO**

Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Pociągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego. Na przewodzie zasilającym nie należy umieszczać mebli ani innych ciężkich przedmiotów. Należy unikać upuszczania ciężkich przedmiotów na przewód. Na przewodzie zasilającym nie wolno wiązać węzłów. Może to doprowadzić nie tylko do uszkodzenia przewodu, ale także spowodować spięcie, które może być przyczyną pożaru.

## **MIEJSCE INSTALACJI**

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochlapanie. NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!

## **PRZENOSZENIE URZĄDZENIA**

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami.

## **OBJAWY OSTRZEGAWCZE**

W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

## **OPAKOWANIE**

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

JĘŚLI W CELU PRZESŁANIA URZĄDZENIA DO CENTRUM SERWISOWEGO NIE ZOSTANIE UŻYTE ORYGINALNE OPAKOWANIE, USZKODZENIA POWSTAŁE W TRANSPORCIE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

## **MOC**

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

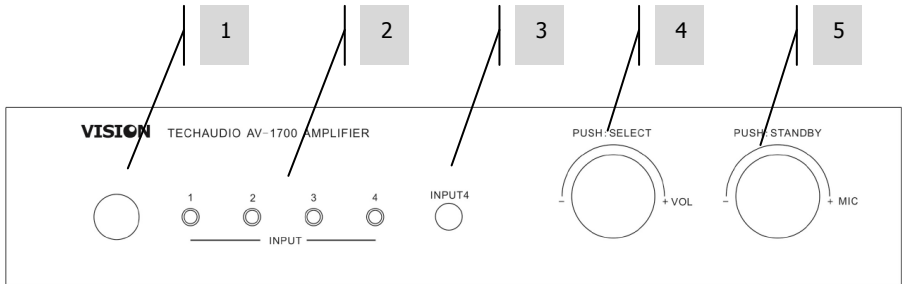
Moc wyjściowa wzmacniacza zmienia się w zależności od liczby podłączonych głośników. Producenci profesjonalnego sprzętu zazwyczaj podają moc wyjściową przy 8 omach. Mniej znaczący producenci podają wartość przy 4 omach, aby ich produkt wydawał się mieć większą moc.

Moc wyjściowa tego wzmacniacza wynosi:

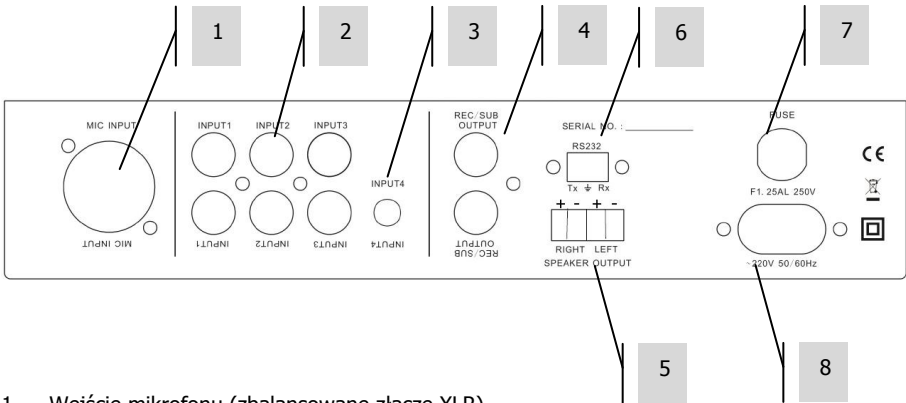
2 x 30 W (czasami podaje się wartość 60 W) przy 8 omach (podłączone dwa głośniki)

2 x 60 W (czasami podaje się wartość 120 W) przy 4 omach (podłączone cztery głośniki)

## PANELE PRZEDNI I TYLNY

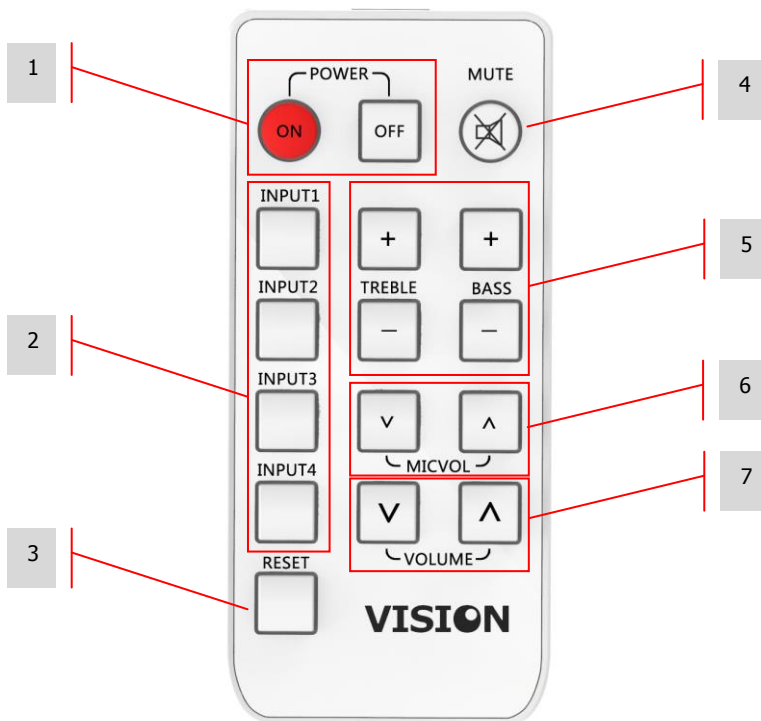


1. Odbiornik podczerwieni
2. Dioda LED sygnalizująca aktywne wejście
3. Wejście liniowe 4 (gniazdo minijack 3,5 mm — powielone na tylnym panelu)
4. Głośność wejścia liniowego [naciśnięcie: wybór wejścia]
5. Wzmocnienie wejścia mikrofonu [naciśnięcie: wł./wył.]



1. Wejście mikrofonu (zbalansowane złącze XLR)
2. Wejścia liniowe 1–3 (2 phono)
3. Wejście liniowe 4 (gniazdo minijack 3,5 mm — powielone na przednim panelu)
4. Wyjścia liniowe (2 phono)
5. Wyjścia głośników
6. Wejście sterujące RS-232
7. Bezpiecznik
8. Gniazdo zasilania na wtyczkę typu ósemka (C8)

## PILOT



1. Włączanie i wyłączanie zasilania
2. Wybór wejścia
3. Resetowanie barwy dźwięku
4. Wyciszenie
5. Regulacja barwy dźwięku
6. Wzmocnienie wejścia mikrofonu
7. Głośność wejścia liniowego

## INSTALACJA

1. **PODŁĄCZ WEJŚCIA I WYJŚCIA** Można podłączyć maksymalnie dwie pary głośników. Jeżeli dostarczony przewód głośnika nie jest wystarczająco długi, użyj nieekranowanego kabla głośnikowego o przekroju 0,75 mm lub większym.

UWAGA 1: Zastosowanie kabla ekranowanego spowoduje unieważnienie gwarancji.

UWAGA 2: Jest to wzmacniacz cyfrowy o niskiej impedancji. Nie podłączaj głośników „liniowych 100 V” (zwykle są to głośniki z literą „t” w kodzie części)

2. **PODŁĄCZANIE ZASILANIA** Wzmacniacz włączy się przy pierwszym podłączeniu zasilania.
3. **WŁĄCZANIE ZASILANIA** Następnie wybierz wejście i wyreguluj głośność odpowiednio do potrzeb.

W przypadku przeciążenia nastąpi automatyczne wyłączenie wzmacniacza w celu zabezpieczenia go przed uszkodzeniem. Przywróć warunki robocze do bezpiecznego poziomu i ponownie uruchom wzmacniacz.

## WEJŚCIE MIKROFONU

1. Wejście mikrofonu zapewnia „Zasilanie fantomowe” (24 V) dla mikrofonów pojemnościowych, na przykład mikrofonów pulpitowych lub powierzchniowych (PZM).

UWAGA: Podczas podłączania mikrofonów należy upewnić się, że głośność mikrofonów jest zmniejszona.

2. Głośność mikrofonu można regulować niezależnie od wejść liniowych.
3. Aby uniknąć sprzężenia zwrotnego, należy trzymać mikrofony z dala od głośników.

## KODY RS-232

Tabela 1: Kody kontrolne

| <b>HEX Kody</b> | <b>Na pilocie</b> | <b>Funkcja</b>  |
|-----------------|-------------------|---|
| A5 11 11        | ON                | Wyjdź z trybu gotowości   |
| A5 15 15        | OFF               | Przejdź w tryb gotowości  |
| A5 05 05        | MUTE              | Włącz/wyłącz wyciszenie (po 30 minutach w trybie wyciszenia urządzenie przechodzi w tryb gotowości) |
| A5 01 01        | INPUT1            | Wybór wejścia 1   |
| A5 09 09        | INPUT2            | Wybór wejścia 2   |
| A5 10 10        | INPUT3            | Wybór wejścia 3   |
| A5 02 02        | INPUT4            | Wybór wejścia 4   |
| A5 08 08        | TREBLE+           | Zwiększ wzmocnienie wysokich tonów o +1 dB  |
| A5 0D 0D        | TREBLE-           | Zmniejsz wzmocnienie wysokich tonów o -1 dB   |
| A5 0C 0C        | BASS+             | Zwiększ wzmocnienie niskich tonów o +1 dB   |
| A5 12 12        | BASS-             | Zmniejsz wzmocnienie niskich tonów o -1 dB  |
| A5 00 00        | RESET             | Resetuj ton   |
| A5 07 07        | MIC+              | Zwiększ głośność mikrofonu (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)                        |
| A5 0B 0B        | MIC-              | Zmniejsz głośność mikrofonu (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)                       |
| A5 06 06        | VOL+              | Zwiększ głośność (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)                                  |
| A5 04 04        | VOL-              | Zmniejsz głośność (i wyjdź z trybu wyciszenia, jeśli jest włączony)                                 |



Tabela 2: Mistrz Kody Tom bezpośrednio

| <b>Kody</b> | <b>Funkcja</b>       | <b>Uwagi</b> |
|-------------|----------------------|--------------|
| A5 30 30    | Ustaw głośność do 28 | Wielkość Max |
| A5 31 31    | Ustaw głośność do 27 |              |
| A5 32 32    | Ustaw głośność do 26 |              |
| A5 33 33    | Ustaw głośność do 25 |              |
| A5 34 34    | Ustaw głośność do 24 |              |
| A5 35 35    | Ustaw głośność do 23 |              |
| A5 36 36    | Ustaw głośność do 22 |              |
| A5 37 37    | Ustaw głośność do 21 |              |
| A5 38 38    | Ustaw głośność do 20 |              |
| A5 39 39    | Ustaw głośność do 19 |              |
| A5 3A 3A    | Ustaw głośność do 18 |              |
| A5 3B 3B    | Ustaw głośność do 17 |              |
| A5 3C 3C    | Ustaw głośność do 16 |              |
| A5 3D 3D    | Ustaw głośność do 15 |              |
| A5 3E 3E    | Ustaw głośność do 14 |              |
| A5 3F 3F    | Ustaw głośność do 13 |              |
| A5 40 40    | Ustaw głośność do 12 |              |
| A5 41 41    | Ustaw głośność do 11 |              |
| A5 42 42    | Ustaw głośność do 10 |              |
| A5 43 43    | Ustaw głośność do 9  |              |
| A5 44 44    | Ustaw głośność do 8  |              |

|          |                     |               |
|----------|---------------------|---------------|
| A5 45 45 | Ustaw głośność do 7 |               |
| A5 46 46 | Ustaw głośność do 6 |               |
| A5 47 47 | Ustaw głośność do 5 |               |
| A5 48 48 | Ustaw głośność do 4 |               |
| A5 49 49 | Ustaw głośność do 3 |               |
| A5 4A 4A | Ustaw głośność do 2 |               |
| A5 4B 4B | Ustaw głośność do 1 |               |
| A5 4C 4C | Ustaw głośność do 0 | Objętości Min |

Tabela 3: Mistrz Kody Tom bezpośrednio

| <b>Kody</b> | <b>Funkcja</b>       | <b>Uwagi</b>  |
|-------------|----------------------|---------------|
| A5 50 50    | Ustaw głośność do 0  | Objętości Min |
| A5 51 51    | Ustaw głośność do 1  |               |
| A5 52 52    | Ustaw głośność do 2  |               |
| A5 53 53    | Ustaw głośność do 3  |               |
| A5 54 54    | Ustaw głośność do 4  |               |
| A5 55 55    | Ustaw głośność do 5  |               |
| A5 56 56    | Ustaw głośność do 6  |               |
| A5 57 57    | Ustaw głośność do 7  |               |
| A5 58 58    | Ustaw głośność do 8  |               |
| A5 59 59    | Ustaw głośność do 9  |               |
| A5 5A 5A    | Ustaw głośność do 10 |               |

|          |                      |              |
|----------|----------------------|--------------|
| A5 5B 5B | Ustaw głośność do 11 |              |
| A5 5C 5C | Ustaw głośność do 12 |              |
| A5 5D 5D | Ustaw głośność do 13 |              |
| A5 5E 5E | Ustaw głośność do 14 |              |
| A5 5F 5F | Ustaw głośność do 15 |              |
| A5 60 60 | Ustaw głośność do 16 |              |
| A5 61 61 | Ustaw głośność do 17 |              |
| A5 62 62 | Ustaw głośność do 18 |              |
| A5 63 63 | Ustaw głośność do 19 |              |
| A5 64 64 | Ustaw głośność do 20 |              |
| A5 65 65 | Ustaw głośność do 21 |              |
| A5 66 66 | Ustaw głośność do 22 |              |
| A5 67 67 | Ustaw głośność do 23 |              |
| A5 68 68 | Ustaw głośność do 24 |              |
| A5 69 69 | Ustaw głośność do 25 |              |
| A5 6A 6A | Ustaw głośność do 26 |              |
| A5 6B 6B | Ustaw głośność do 27 |              |
| A5 6C 6C | Ustaw głośność do 28 | Wielkość Max |

Tabela 4: Kody zwrotne

| Kody                | Funkcja                    | Zakres |        | Uwagi                                     |      |                |
|---------------------|----------------------------|--------|--------|---|------|----------------|
|                     |                            |        |        | wł.                                       | wył. | tryb gotowości |
| MUTE                | Stan wyciszenia            | 0      | 1      | 0   | 1    | 1              |
| BD3490FV_SELECT     | Wybór wejścia              | 0      | 3      | 0= input 1, 1=input2, 2=input3, 3= input4 |      |                |
| BD3490FV_GAIN_GET   | Głośność główna            | 1      | 28(1C) | 1~28, volume has 28 steps                 |      |                |
| BD3490FV_B_GAIN_GET | Wzmocnienie niskich tonów  | 1      | 15(0F) | Bass gain has 15 steps                    |      |                |
| BD3490FV_T_GAIN_GET | Wzmocnienie wysokich tonów | 1      | 15(0F) | Treble gain has 15 steps                  |      |                |
| PT2259_GAIN_GET     | Wzmocnienie mikrofonu      | 1      | 28(1C) | Mic gain has 28 steps                     |      |                |

Szybkość transmisji: 2400K

Bit zakończenia transmisji: 1

Interwał dostarczania >80ms

Wyślij 0xA5 (kod szesnastkowy) jako kod weryfikacyjny

Jeśli polecenie zostanie wysłane dwukrotnie, wzmacniacz zwróci wartość z tabeli 2

**UWAGA:** po 30 minutach bezczynności lub pracy w trybie wyciszenia następuje automatyczne przejście w tryb gotowości. Jakikolwiek działanie spowoduje wyjście z trybu gotowości.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi informacjami. Jeśli problem utrzymuje się, odłącz zasilanie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo.

| Problem                               | Rozwiązanie   |
|---------------------------------------|---|
| Brak dźwięku                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłącz urządzenie i sprawdź połączenia.</li><li>• Sprawdź poziom wyjścia ze źródeł. Na przykład głośność komputera przenośnego.</li></ul>   |
| Mikrofon wyciszony                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Niektóre mikrofony są wyposażone w przełącznik wzmocnienia. Zapoznaj się z instrukcją obsługi.</li></ul>  |
| Lampka zasilania nie świeci           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź złącza zasilania.</li><li>• Nieprawidłowe obciążenie. Wyłącz zasilanie, odłącz niektóre głośniki i spróbuj ponownie.</li></ul>  |
| Zniekształcenia                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zbyt wysokie wzmocnienie wejścia.</li><li>• Głośność zbyt wysoka.</li><li>• Głośniki mogą być zużyte lub uszkodzone.</li></ul>  |
| Sprzężenie zwrotne                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ścisz mikrofon lub odsuń się od głośników.</li></ul>  |
| Dźwięk dochodzi tylko z jednej strony | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłącz urządzenie i zamień miejscami przewody głośnikowe na wyjściach. Jeżeli zmieni się strona, wzmacniacz działa prawidłowo — usterka dotyczy głośników.</li><li>• Zamień podłączenia wejść i sprawdź przewody wejściowe.</li></ul> |

## **DANE TECHNICZNE**

WYMIARY WZMACNIACZA: 220 x 154 x 44 mm (szerokość x głębokość x wysokość) bez uwzględnienia pokręteł i złączy

MASA WZMACNIACZA: 1,2 kg

KOLOR: biały

### **WEJŚCIA**

4 x wejścia stereo (przez 3 x złącza phono / 1 x minijack 3,5 mm)

1 x wejście mikrofonu przez zbalansowane złącze XLR

### **WYJŚCIA**

1 x wyjście liniowe stereo przez złącza phono

### **SZCZEGÓŁY TECHNICZNE**

2 x 30 W przy 8 omach

Całkowite zniekształcenia harmoniczne < 2%

Pasma przenoszenia (wejście liniowe): 50 Hz~18kHz

Stosunek sygnału do szumu (wejście liniowe): 75 dB

Znamionowa moc wejściowa/Impedancja:

wejście liniowe 440–500 mV/47 kΩ

Pobór mocy (warunki znamionowe): ≤ 125 W

ZASILANIE: Zasilanie wewnętrzne 100~240 V

ZGODNOŚĆ: zgodny z normami RoHS, WEEE i CE

### **DOŁĄCZONE AKCESORIA**

1 x kabel 2-phono do 2-phono o długości 2 m

1 x kabel 3,5 mm do 3,5 mm minijack o długości 2 m

2 x nieekranowany kabel głośnikowy o długości 5 m

1 x przewód zasilający C7 UK o długości 1,8 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający C7 UE o długości 1,8 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający C7 AU o długości 1,8 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający C7 US o długości 1,8 m z wtyczką typu ósemka

1 x pilot zdalnego sterowania (baterie w zestawie: CR2025 3 V Li-Mn)

## **DOŻYWOTNIA GWARANCJA TYPU „RETURN TO BASE” (NAPRAWA W PUNKCIE SERWISOWYM)**

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
  - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
  - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dołoży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie.

***ZASTRZEŻENIE PRAWNE:** Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.*